

# reesa®

## Kitchen scale

TSA0805



Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Benutzung und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

Befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsanweisungen, einschließlich der folgenden:

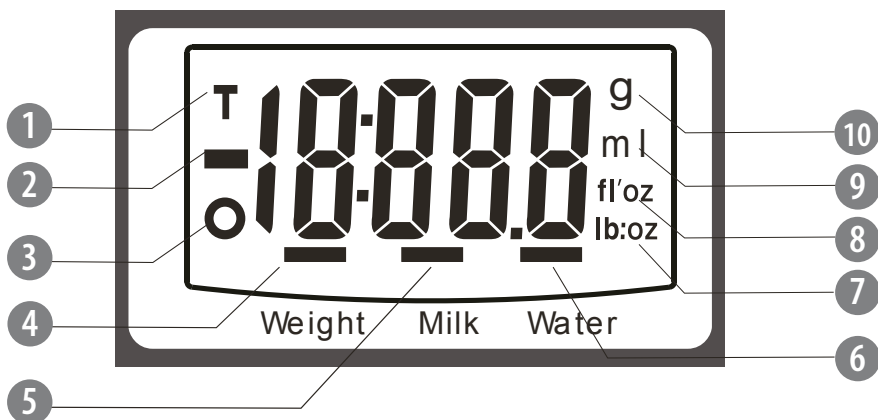
1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.
2. Stelen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und festen Oberfläche.
3. Das Produkt ist nicht wasserfest. Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
4. Entfernen Sie die Batterien wenn das Produkt für eine längere Zeit verwendet werden soll.
5. Gerät nur für den Innenbereich.
6. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Dieses Produkt niemals zerlegen.
7. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen oder Scheuermittel um dieses Produkt zu reinigen.
8. Kunststoffteile sollten sofort nach dem Kontakt mit Fett, Gewürze, Essig und stark gewürzte / farbige Lebensmittel gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit sauren Zitrus-Säften.

## BATTERIEN EINLEGEN

1. Batteriedeckel öffnen.
2. 2 neue AAA Batterien einlegen (achten Sie auf die korrekte Polarität).

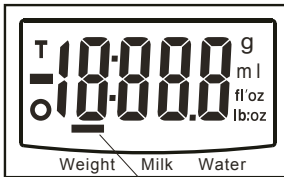
## DISPLAY

DE

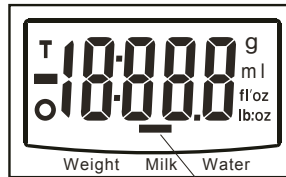


1. Tara-Gewicht
2. Negativer Wert
3. Nullgewicht
4. Wägmodus
5. Milch-Volumenmodus
6. Wasser-Volumenmodus
7. Gewichtseinheit (lb:oz)
8. Volumeneinheit (fl'oz)
9. Volumeneinheit (ml)
10. Gewichtseinheit (g)

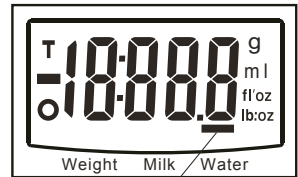
### MODUS



1



2



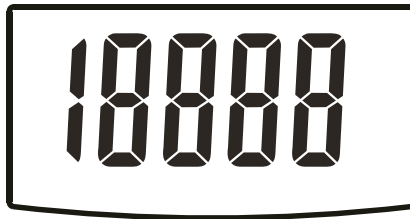
3

1. Wägmodus
2. Milch-Volumenmodus
3. Wasser-Volumenmodus

### EINHEITS-AUSWAHL

DE

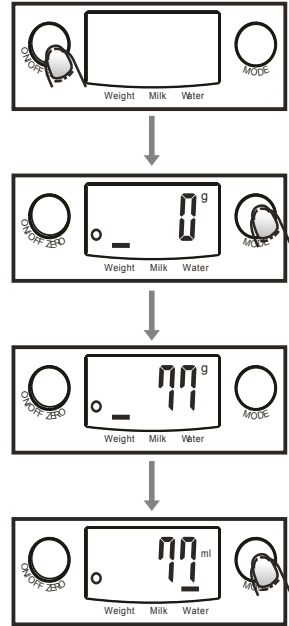
Diese Waage hat zwei Einheitssysteme: metrisch (g, ml) und Imperial (lb: oz, fl'oz). Um das Einheitssystem zu ändern drücken Sie die Taste MODUS auf der Waage nach dem Einschalten, wenn die Anzeige wie unten zeigt:



Bitte beachten Sie, wenn g als Gewichtseinheit eingestellt ist, wird die Standardvolumeneinheit ml sein; wenn lb:oz als Gewichtseinheit eingestellt ist, wird die Standard-Volumeneinheit fl'oz sein.

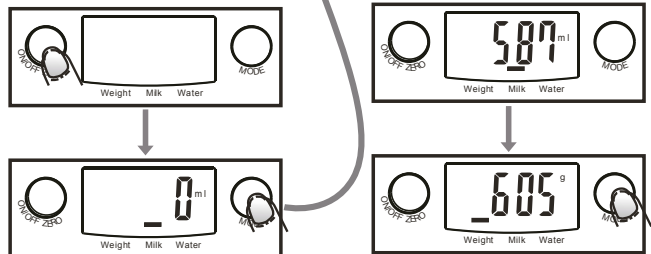
## WÄGMODUS

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, stabile und feste Oberfläche.
2. Stellen Sie eine Schale (wenn benutzt) auf die Waage bevor Sie diese einschalten.
3. Drücken Sie die Taste EIN/AUS um in den Wägmodus zu gelangen. Das Display zeigt alle Informationen.
4. Drücken Sie die Taste MODUS zur Auswahl der gewünschten Einheit.
5. Stellen Sie das Produkt auf die Waage um das Wägen zu beginnen, LCD wird das Gewicht anzeigen.
6. Wenn das gewogene Objekt Wasser oder Milch ist, drücken Sie die Taste MODUS um Volumenmodus auszuwählen; das Volumen wird am Bildschirm angezeigt.



## VOLUMENMODUS

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, stabile und feste Oberfläche.
2. Drücken Sie die Taste EIN/AUS um die Waage einzuschalten. Warten Sie bis im LCD „0“ angezeigt wird und drücken die Taste MODUS um „Wasser“ oder „Milch“ Modus auszuwählen.
3. Stellen Sie einen Behälter auf die Waage.
4. Drücken Sie die Taste ZERO um die LCD auf „0“ zurückzusetzen.
5. Schütten Sie Flüssigkeit (Wasser oder Milch) in den Behälter, LCD zeigt das Volumen der Flüssigkeit.
6. Drücken Sie die Taste MODUS um „Weight“ Modus auszuwählen und das Gewicht der Flüssigkeit zu sehen.



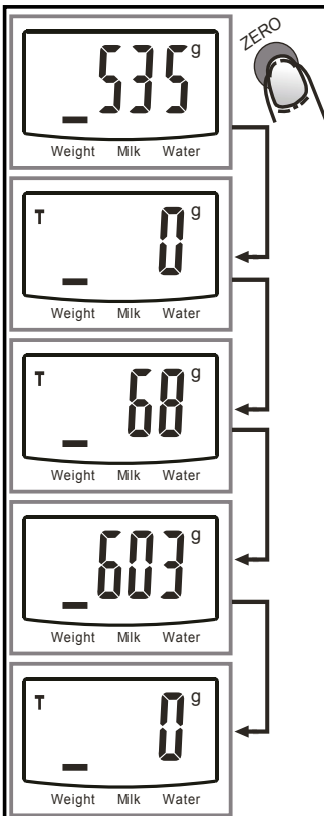
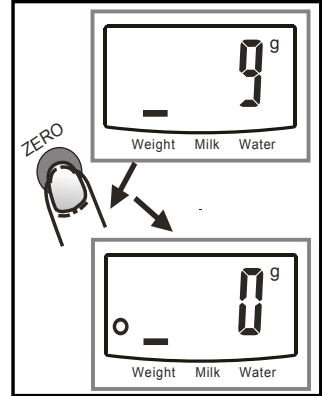
## NULL / TARA FUNKTION

Um unterschiedliche Lasten nacheinander zu wiegen, ohne Lasten von der Waage zu entfernen, setzen Sie die erste Last auf die Waage. Auf dem Display erscheint sein Gewicht. Drücken Sie die Taste ZERO, um das Anzeige zurückzusetzen. Fügen Sie den nächsten Artikel hinzu. Das Display wird Gewicht des zweiten Produkts zeigen. Wiederholen Sie den Vorgang entsprechend Ihren Bedürfnissen.

## Bedingung 1: NULL Funktion

Wenn Gesamtsumme aller Lasten auf der Waage  $\leq 4\%$  der max. Gewichtskapazität der Waage (200 g für 5000 g Kapazität) beträgt.

LCD zeigt „----“ oder „0 g“ jedes Mal wenn ZERO gedrückt wird. „----“ Bedeutet nicht stabil, bitte warten Sie einen Moment. „0g“ und mittlerweile ein Symbol „o“ in der unteren linken Ecke des LCD bedeutet „ZERO“ Funktion ist aktiv. Max. Gewichtskapazität bleibt unverändert.



## Bedingung 2: TARA Funktion

Wenn Gesamtsumme aller Lasten auf der Waage  $> 4\%$  der max. Gewichtskapazität der Waage (200 g für 5000 g Kapazität) beträgt.

LCD zeigt „----“ oder „0 g“ jedes Mal wenn ZERO gedrückt wird. „----“ Bedeutet nicht stabil, bitte warten Sie einen Moment. „0g“ und mittlerweile ein Symbol „TARA“ in der unteren linken Ecke des LCD bedeutet „TARA“ Funktion ist aktiv. Die Gewichtskapazität wird mit der Gesamtsumme aller Lasten verringert.

## AUTOMATISCHE AUSSCHALTUNG

Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn das Display „0“ oder das gleiche Gewicht für 2 Minuten zeigt.

## MANUELLE AUSSCHALTUNG

Drücken Sie die Taste EIN/AUS um die Waage manuell auszuschalten.

Hinweis: Wenn die Anzeige „0“ beträgt, drücken Sie die Taste EIN/AUS, um die Waage auszuschalten. Wenn die Anzeige Gewichtswert zeigt, drücken und halten Sie die Taste EIN/AUS, um die Waage auszuschalten.

## FEHLERMELDUNGEN

Lo	Niedrige Batterie	Batterien ersetzen!
Err	Überladung	Gewicht verringern

## MERKMALE

- Zeigt das Volumen von Wasser oder Milch an
- Zwei Gewichtseinheitssysteme: g / lb:oz
- Zwei Volumeneinheitssysteme: ml / fl'oz
- Niedrige Batterie / Überladung Anzeige

## TECHNISCHE DATEN

Wägbereich (Max): 5 kg

Mindestgewicht: 5 g

Einteilung: 1 g

Gewichtseinheit: g, lb:oz, ml, fl.oz

1,8 l Edelstahlbehälter

Äußeres Plastikgehäuse

Automatische Ein/Aus Funktion

Tara Funktion

Stromversorgung: 2xAAA Batterien (Batterien nicht im Lieferumfang)

DE

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.



Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

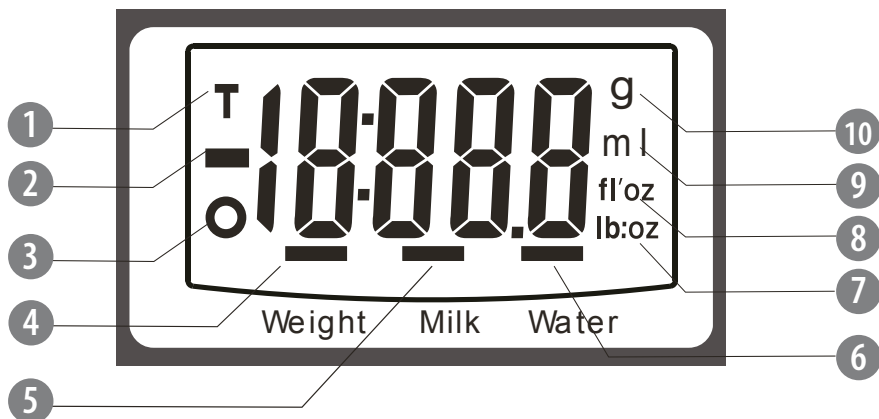
## SAFETY INSTRUCTIONS

Follow basic safety precautions, including the following:

1. Read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
2. Place the device on flat, stable and firm surface.
3. The product is not waterproof. Do not place the appliance in water or any liquid.
4. Remove the battery if the product is not going to be used for a long time.
5. Appliance for indoor use only.
6. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this product.
7. Clean this device with soft, slightly damp cloth only. Do not use any chemical agents or abrasives to clean this product.
8. Plastic parts should be cleaned immediately after contact with fat, spices vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acid citrus juices.

## DISPLAY

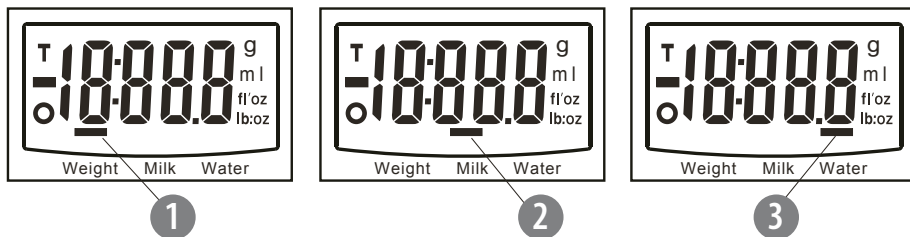
1. Tare weight
2. Negative value
3. Zero weight
4. Weight mode
5. Milk volume mode
6. Water volume mode
7. Weight unit (lb:oz)
8. Volume unit (fl'oz)
9. Volume unit (ml)
10. Weight unit (g)



## BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery cover.
2. Install 2 new AAA batteries (please note the correct polarity).

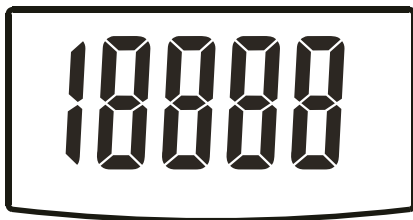
## MODES



1. Weight mode
2. Milk volume mode
3. Water volume mode

## UNIT SELECTION

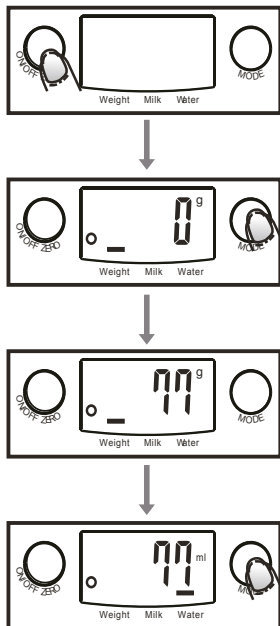
This scale has two unit systems: metric (g, ml) and imperial (lb:oz, fl'oz). To change unit system press MODE button after switching on the scale, when display shows as below:



Please note, when setting g as weight unit, the default volume unit is ml; when setting lb:oz as weight unit, the default volume unit is fl'oz.

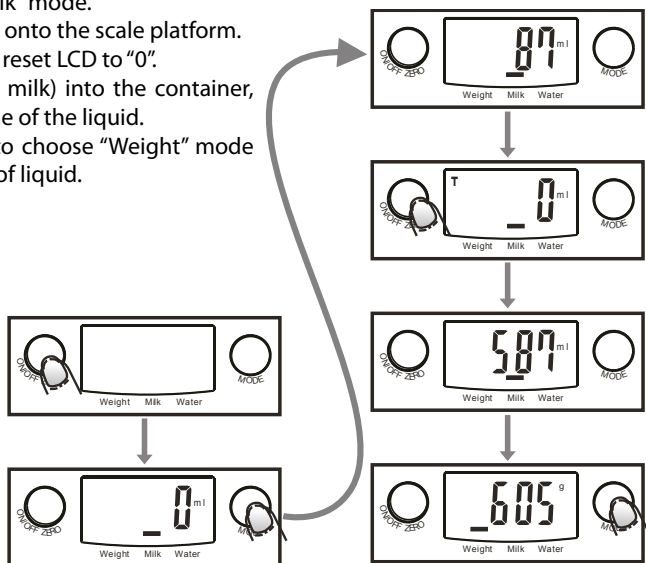
WEIGHT MODE

1. Place the scale on a solid and flat surface.
2. Place bowl (if used) on the scale before turning on the scale.
3. Press ON/OFF to enter weighing mode. The display will show all information.
4. Press MODE to select desired unit.
5. Put the product on the scale to start weighing, LCD will show the weight.
6. If the weighing object is water or milk, press MODE button to select volume mode; the volume will be displayed on the screen.



VOLUME MODE

1. Place the scale on a solid and flat surface.
2. Press ON/OFF to turn on the scale. Wait until LCD shows "0", and press MODE button to choose "Water" or "Milk" mode.
3. Put a liquid container onto the scale platform.
4. Press ZERO button to reset LCD to "0".
5. Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.
6. Press MODE button to choose "Weight" mode and view the weight of liquid.



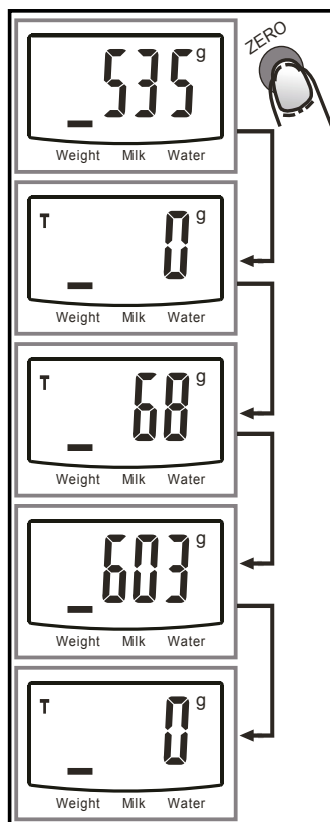
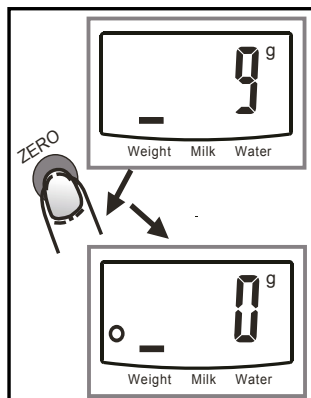
## ZERO / TARE FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale, put first load on the scale. The display will show its weight. Press ZERO button to reset the reading. Add next product. The display will show weight of the second product. Repeat the process accordingly to your needs.

## Condition 1: ZERO function

When total sum of all loads on scale  $\leq 4\%$  of scale's max. weight capacity (200 g for 5000 g capacity).

LCD will show "-----" or "0g" each time ZERO is pressed. "-----" means not stable, please wait for a moment. "0g" and meanwhile an icon "o" on lower left corner of LCD means "ZERO" function is active. Max. weight capacity remains unchanged.



## Condition 2: TARE function

When total sum of all loads on scale  $> 4\%$  of scale's max. weight capacity (200 g for 5000 g capacity).

LCD will show "-----" or "0g" each time ZERO is pressed. "-----" means not stable, please wait for a moment. "0g" and meanwhile an icon "TARE" on upper left corner of LCD means "TARE" function is active. Max. Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

### AUTO SHUT OFF

The scale will automatically turn off if the display shows "0" or the same weight reading for 2 minutes.

### MANUAL SHUT OFF

Press ON/OFF button to turn off the scale manually.

Note: when display shows "0" press ON/OFF to turn off the scale. When display shows weight reading, press and hold ON/OFF button to turn off the scale.

### ERROR INDICATIONS

Lo	Low battery	Replace batteries!
Err	Overload	Remove the weight

### FEATURES

- Indicates volume of water and milk
- Two weight unit system: g / lb:oz
- Two volume unit system: ml / fl'oz
- Low battery / overload indication

### SPECIFICATION

Maximum load: 5 kg  
 Minimum load: 5 g  
 Graduation: 1 g  
 Units: g, lb:oz, ml, fl.oz  
 Stainless steel 1,8 l bowl  
 Outer casing made of plastic  
 Auto off  
 Tare function  
 Power supply: 2x AAA battery (batteries not included)

Specifications are subject to change without prior notice.

EN



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)  
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

### KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas obsługi urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając te wyszczególnione poniżej:

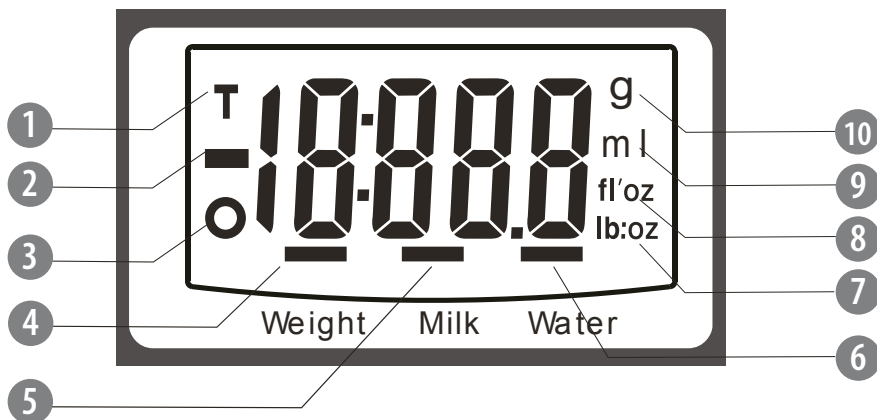
1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Ważę należy umieścić na równej, stabilnej powierzchni.
3. Urządzenie nie jest wodoodporne. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.
4. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
5. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
6. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
7. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
8. Plastikowe części urządzenia należy niezwłocznie wyczyścić jeśli miały kontakt z tłuszczem lub barwiącymi potrawami. Należy unikać kontaktu urządzenia z kwaśnymi sokami cytrusowymi.

### INSTALACJA BATERII

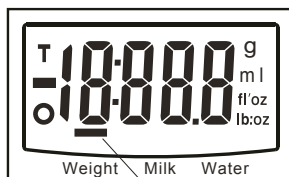
1. Należy otworzyć pokrywę baterii.
2. Umieścić 2 nowe baterie AAA (należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację).

### WYŚWIETLACZ

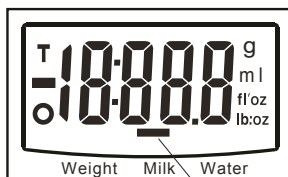
1. Tara
2. Wynik ujemny
3. Zero
4. Tryb ważenia
5. Tryb objętości mleka
6. Tryb objętości 2 wody
7. Jednostki wagi (lb:oz)
8. Jednostki objętości (fl'oz)
9. Jednostki objętości (ml)
10. Jednostki wagi (g)



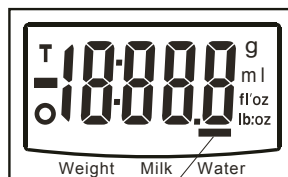
## TRYBY



1



2



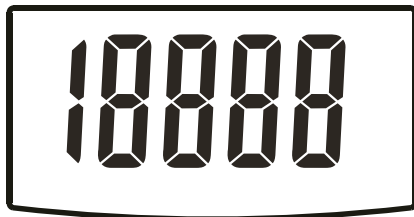
3

1. Tryb ważenia
2. Tryb objętości mleka
3. Tryb objętości wody

## WYBÓR JEDNOSTEK

Waga obsługuje dwa systemy: metryczny (g, ml) oraz imperialny (lb:oz, fl'oz). Aby zmienić jednostki, należy włączyć wagę a następnie nacisnąć przycisk MODE, kiedy na ekranie wyświetla się jak poniżej:

Należy pamiętać, że wybierając g (gram) jako jednostkę wagi, domyślną jednostką objętości

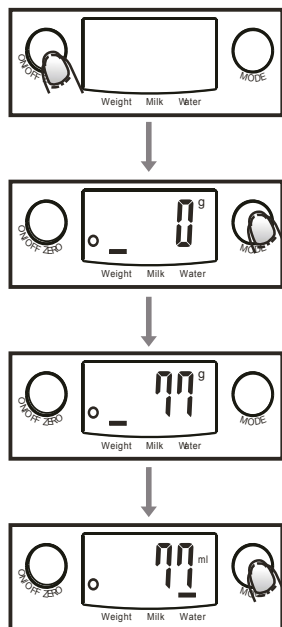


będzie ml (mililitr); analogicznie, jeśli lb:oz (funt) został ustawiony jako jednostka wagi, domyślną jednostką objętości będzie fl'oz (uncja objętości).



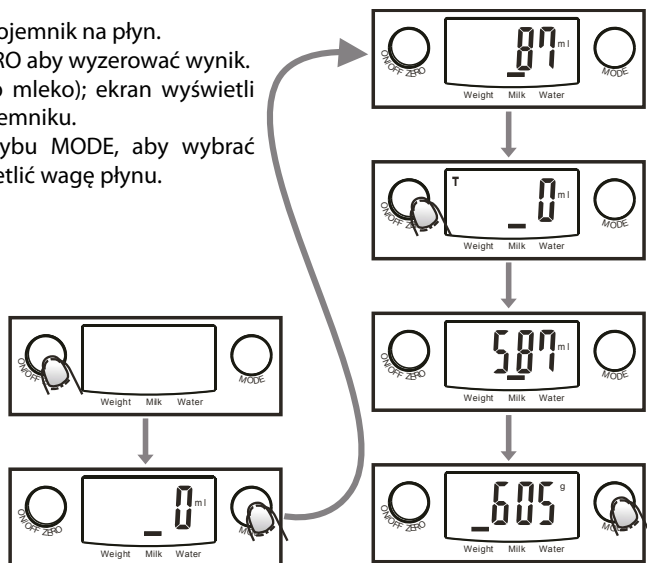
## TRYB WAGI

1. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Przed włączeniem wagi należy umieścić misę (jeśli jest potrzebna).
3. Następnie nacisnąć przycisk ON/OFF aby przejść w tryb ważenia. Ekran wyświetli wszystkie znaki.
4. Należy nacisnąć przycisk trybu MODE aby wybrać odpowiednią jednostki.
5. Następnie umieścić na wadze produkt który ma być zważony. Na ekranie wyświetli się wynik pomiaru.
6. Jeśli ważonym produktem jest woda lub mleko, należy nacisnąć przycisk trybu MODE aby przejść w tryb pomiaru objętości; na ekranie wyświetli się wynik pomiaru.



## TRYB OBJĘTOŚCI

1. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć wagę. Należy zaczekać aż na ekranie wyświetli się „0”, następnie nacisnąć przycisk trybu MODE aby wybrać tryb objętości wody (Water) lub mleka (Milk).
3. Umieścić na wadze pojemnik na płyn.
4. Nacisnąć przycisk ZERO aby wyzerować wynik.
5. Wlać płyn (wodę lub mleko); ekran wyświetli objętość płynu w pojemniku.
6. Nacisnąć przycisk trybu MODE, aby wybrać tryb ważenia i wyświetlić wagę płynu.



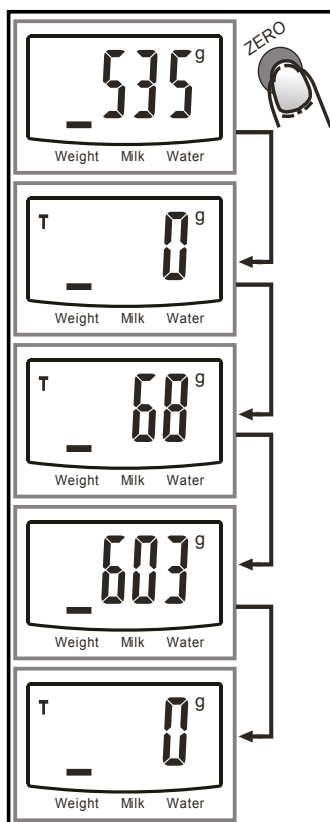
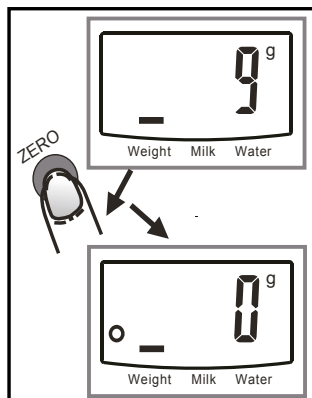
## ZERO / TARA

Aby ważyć kolejne produkty bez konieczności usuwania poprzednich, należy najpierw umieścić na wadze pierwszy produkt. Na ekranie wyświetli się jego waga. Aby wyzerować wynik, należy nacisnąć przycisk ZERO. Następnie umieścić na wadze kolejny produkt. Na ekranie wyświetli się waga kolejnego produktu. Kroki należy powtarzać wedle potrzeb użytkownika.

## Warunek 1: Zerowanie wyniku

Kiedy łączna waga obciążeń znajdujących się na wadze jest  $\leq 4\%$  maksymalnego obciążenia wagi (do 200 g dla maks. obciążenia 5000 g)

Na ekranie wyświetli się "----" lub "0 g" po każdym naciśnięciu przycisku ZERO. "----" na wyświetlaczu oznacza niestabilny pomiar. Należy zaczekać chwilę aż wynik się ustabilizuje. Po wyzerowaniu wyniku na ekranie wyświetli się wartość „0 g” i symbol „o” w lewym dolnym rogu ekranu. Uwaga: maksymalne obciążenie wagi nie ulega zmianie.



## Warunek 2: Funkcja tarowania

Kiedy łączna waga obciążeń znajdujących się na wadze jest  $> 4\%$  maksymalnego obciążenia wagi (powyżej 200 g dla maks. obciążenia 5000 g)

Na ekranie wyświetli się "----" lub "0g" po każdym naciśnięciu przycisku ZERO. "----" na wyświetlaczu oznacza niestabilny pomiar. Należy zaczekać chwilę na ustabilizowanie wyniku. Po starowaniu wyniku na ekranie wyświetli się wartość „0 g” i napis „TARE” w lewym górnym rogu ekranu. Maks. obciążenie jest pomniejszone o łączną wagę produktów znajdujących się na wadze.

## AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Waga wyłączy się automatycznie jeśli waga wskazuje „0 g” lub ten sam wynik pomiaru przez co najmniej 2 minuty.

## RĘCZNE WYŁĄCZANIE

Aby wyłączyć wagę ręcznie, należy nacisnąć przycisk ON/OFF.

Uwaga: jeśli ekran wyświetla wartość „0”, należy nacisnąć przycisk ON/OFF aby wyłączyć wagę. Jeżeli na ekranie wyświetla się wynik pomiaru, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF.

## INFORMACJE O BŁĘDACH

Lo	Niski poziom baterii	Należy wymienić baterie!
Err	Przeciążenie	Należy zmniejszyć obciążenie

## CECHY PRODUKTU

- Pomiar objętości wody lub mleka
- Jednostki wagi: g / lb:oz
- Jednostki objętości: ml / fl'oz
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii / przeciążenia

## SPECYFIKACJA

Maksymalna waga: 5 kg  
 Minimalna waga: 5 g  
 Dokładność: 1 g  
 Jednostki: g, lb:oz, ml, fl.oz  
 Misa ze stali nierdzewnej 1,8 l  
 Obudowa zewnętrzna wykonana z plastiku  
 Automatyczne wyłączanie  
 Funkcja tarowania  
 Zasilanie: 2x baterie AAA (baterie nie załączone)

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.



**Poland**

**Prawidłowe usuwanie produktu**

**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

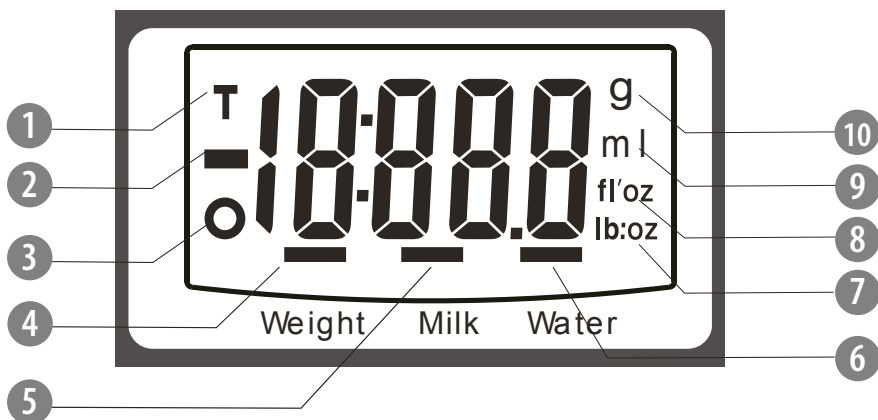
Urmati urmatoarele masuri de siguranta:

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
3. Produsul nu este rezistent la apa. Nu scufundati niciodata aparatul in apa sau in orice alt lichid.
4. Scoateti bateriile daca produsul nu va fi utilizat pentru o perioada lunga de timp.
5. Aparatul este destinat pentru utilizare in interior.
6. In cazul in care aparatul indica o functionare defectuoasa sau anomalii, contactati imediat un centru de service autorizat. Nu dezamblati aparatul.
7. Curatati acest aparat cu o carpa moale, usor umezita. Nu folositi agenti chimici sau abrazivi pentru a curata cantarul.
8. Toate componentele din plastic trebuie curatate imediat dupa contactul cu grasimi, condimente, otet si alimente puternic aromate / colorate. Evitati contactul cu sucurile acide de citrice

## INSTALAREA BATERIEI

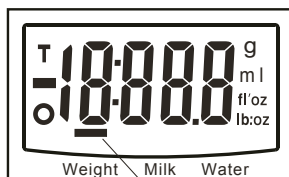
1. Deschideti compartimentul pentru baterii.
2. Introduceti 2 baterii AAA, respectand polaritatea corecta.

## AFISAJ



1. Greutate (Tara)
2. Valoarea negativa (semnul minus)
3. Functia zero
4. Mod greutate
5. Mod volum lapte
6. Mod volum apa
7. Unitate lb:oz
8. Unitate fl'oz
9. Unitate ml
10. Unitate g

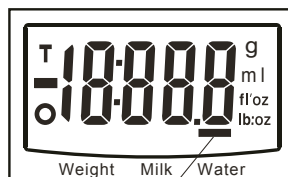
### MOD



1



2

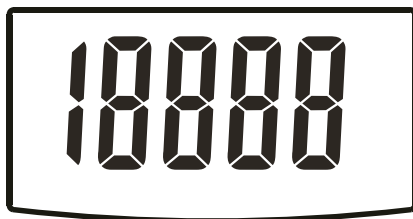


3

1. Mod greutate
2. Mod volum lapte
3. Mod volum apa

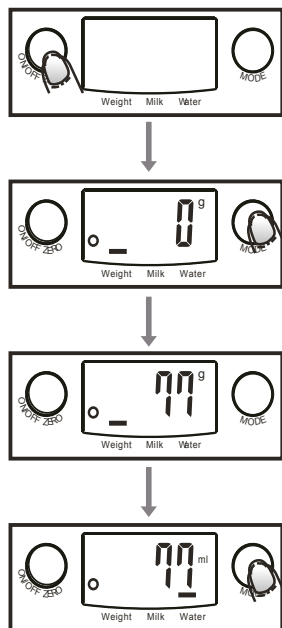
### SELECTARE UNITATE DE MASURA

Puteți alege dacă să se cântărească în sistemul metric (g, kg) sau imperial (pounds, uncii) . Pentru a comuta între sistemul metric și imperial, apăsați butonul MODE. Ecranul va afișa:



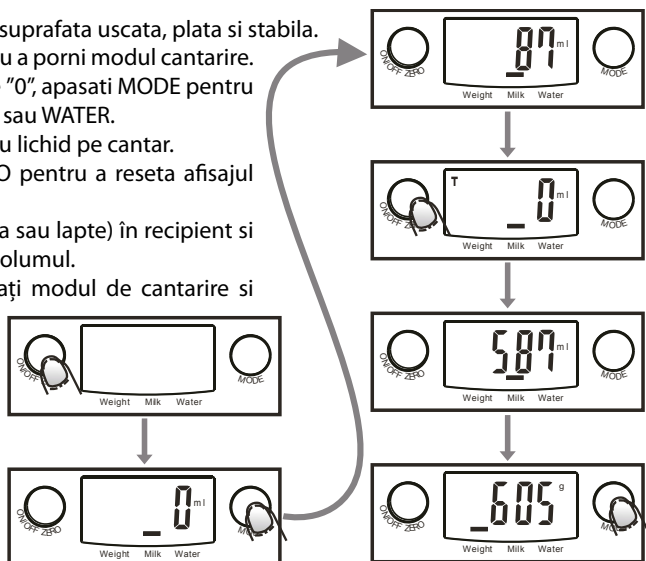
## MOD CANTARIRE

1. Asezati cantarul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
2. Puneti bolul (daca este utilizat) pe cantar înainte de a porni.
3. Apasati ON/OFF pentru a porni modul cantarire. Asteptați sa se afișeze "0"
4. Apasati butonul MODE pentru a selecta unitatea de masura.
5. Puneti obiectul de cantarit, pe ecranul LCD se va afisa greutatea obiectului
6. Daca obiectul de cantarit este apa sau lapte, apasati butonul MODE pentru a selecta modul de volum. Pe ecran se va afisa greutatea obiectului



## MOD VOLUM

1. Asezati cantarul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
2. Apasati ON/OFF pentru a porni modul cantarire. Asteptați sa se afișeze "0", apasati MODE pentru a selecta modul MILK sau WATER.
3. Puneti un container cu lichid pe cantar.
4. Apasati butonul ZERO pentru a reseta afisajul la "0".
5. Se toarna lichidul (apa sau lapte) în recipient si pe ecran se afiseaza volumul.
6. Apasati MODE, selectati modul de cantarire si se afiseaza greutatea fluidului.



## FUNCTIA ADUCERE LA ZERO (TARARE)

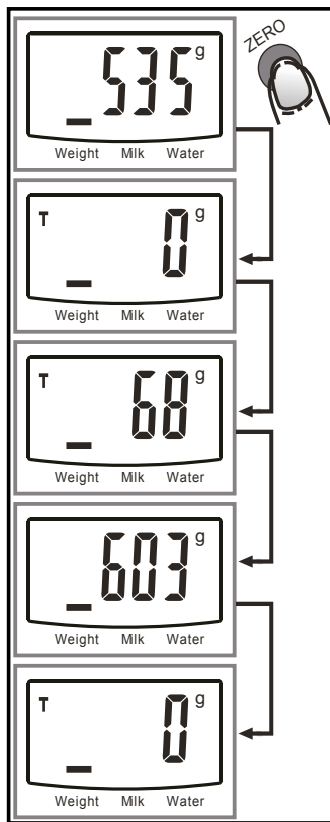
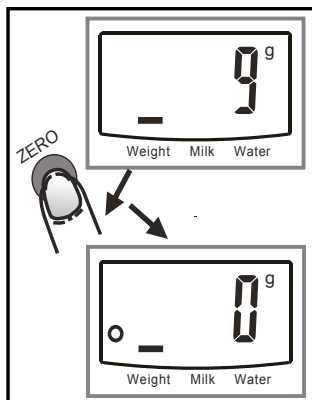
Aceasta functie este utilizata pentru cantarirea mai multor obiecte fara a da jos de pe cantar obiectul precedent. Puneți primul obiect pe cantar, citiți afisarea. Înainte de adaugarea unui alt obiect, apăsați butonul ZERO si ecranul LCD este resetat la "0". Puneți al doilea obiect pe cantar. Va fi afisat greutatea celui de al doilea produs. Procedura poate fi repetata de mai multe ori.

Cazul 1: Functia ZERO.

În cazul în care greutatea totala afisata pe ecranul LCD > 0 grame.

Greutatea totala a tuturor obiectelor = < 4% din capacitatea maxima de cantarite . (200 g pentru 5000 g capacitate).

Pe ecran apare „----” sau „0 g” dupa fiecare data cand apăsați butonul ZERO, va rugam sa asteptati puțin. Dacă este afisat „0 g” si „T” în coltul din stanga jos, înseamna ca functia ZERO este activa. Capacitatea maxima de încărcare ramane neschimbata.



Cazul 2: Functia TARARE

Greutatea totala a tuturor obiectelor = < 4% capacitate maxima de cantarite . (200 g pentru 5000 g capacitate).

Pe ecran apare „----” sau „0 g” dupa fiecare data cand apăsați butonul ZERO, va rugam sa asteptati puțin. Dacă este afisat „0 g” si apare „TARE” în coltul din stanga jos, înseamna ca functia de tarare este activa. Greutatea de încărcare maxima este limitata de greutatea totala a tuturor obiectelor



## OPRIRE AUTOMATA

Cantarul se va opri automat atunci cand ecranul LCD afiseaza „0” sau aceeași cifra timp de 2 minute.

## OPRIRE MANUALA

Apasati butonul ON/OFF pentru a opri cantarul manual.

Nota: cand va fi afisat “0” apasati butonul ON/OFF pentru a opri cantarul. Pe ecran va afisa greutatea cantarita, apasați și țineți apasat butonul ON / OFF pentru a opri cantarul.

## INDICATII DE EROARE

Lo	Baterie descarcata	Inlocuiti bateriile!
Err	Suprasarcina	Indepartati greutatea suplimentarea

## CARACTERISTICI

- Indicator de volum apa si lapte
- Doua sisteme de unitati de masura: g / lb:oz
- Sistem de unitate în doua volume: ml / fl'oz
- Baterie descarcata / indicator de supraincarcare

## SPECIFICATII

Sarcina maxima: 5 kg

Sarcina minima: 5 g

Diviziune: 1 g

Unitate de masura: g, oz, ml, lb

Otel inoxidabil bol de 1, 8 l

Carcasa exterioara din plastic

Oprire automata

Funcție tarare

Alimentare: 2 baterii marime AAA (bateriile nu sunt incluse)

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

### BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Počas používania spotrebiča dbajte na základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

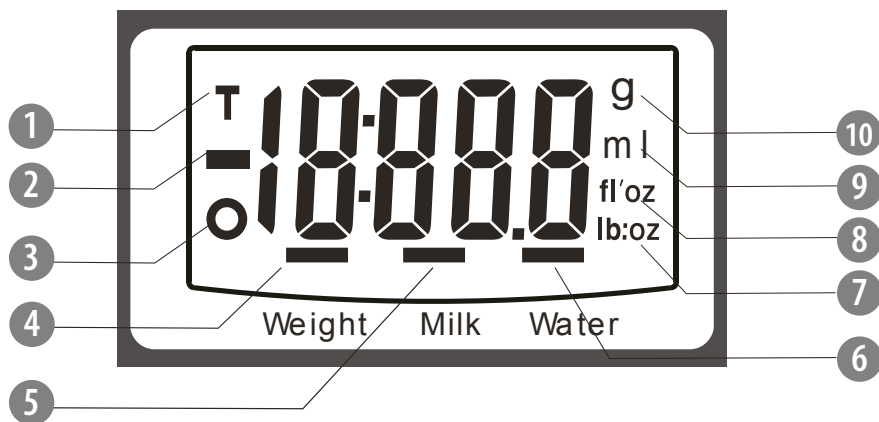
1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Váha by mala byť umiestnená na rovnom a stabilnom povrchu.
3. Spotrebič nie je vodotesný. Neponárajte ho do vody, alebo inej tekutiny.
4. Ak spotrebič nepoužívate dlhší čas, vyberte z neho batérie.
5. Spotrebič používajte výlučne len v interiéri.
6. Je zakázané spotrebič vlastnoručne opravovať alebo demontovať. Len oprávnené a kvalifikované osoby môžu vykonávať opravy.
7. Zariadenie čistite iba mäkkou, vlhkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
8. Plastové diely, ktoré prišli do styku s tukom, alebo potravinárskym farbivom ihneď po použití vyčistite. Vyhýbajte sa kontaktu váhy s kyslými citrusovými šťavami.

### INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

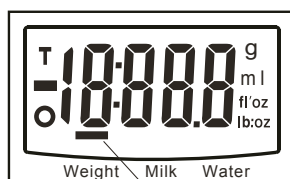
1. Otvorte kryt batérií.
2. Vložte dve nové batérie typu AAA (dbajte na správnu polaritu batérií).

### DISPLEJ

1. Tare (dovažovanie)
2. Záporná hodnota
3. Nula (nulovanie)
4. Režim váženia
5. Režim objemu mlieka
6. Režim objemu vody
7. Jednotky hmotnosti (lb:oz)
8. Jednotky objemu (fl'oz)
9. Jednotky objemu (ml)
10. Jednotky hmotnosti (g)



## REŽIMY



1



2

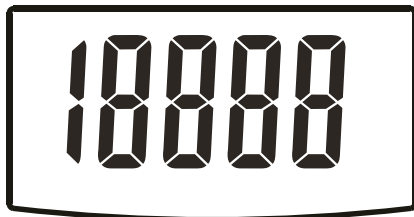


3

1. Režim váženia
2. Režim objemu mlieka
3. Režim objemu vody

## VÝBER JEDNOTIEK

Váha podporuje dva druhy: metrický (g, ml) a imperiálny (lb:oz, fl'oz). Ak chcete zmeniť jednotky, zapnite váhu a následne stlačte tlačidlo MODE, až sa na displeji zobrazí:

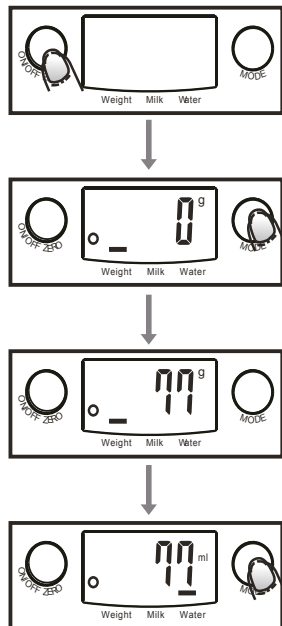


SK

Pripomíname, že výberom jednotky hmotnosti g (gram), je predvolená jednotka objemu ml (mililiter); rovnako tak pri výbere jednotky hmotnosti lb:oz (libra/unca), je predvolená jednotka objemu fl'oz (tekutá unca).

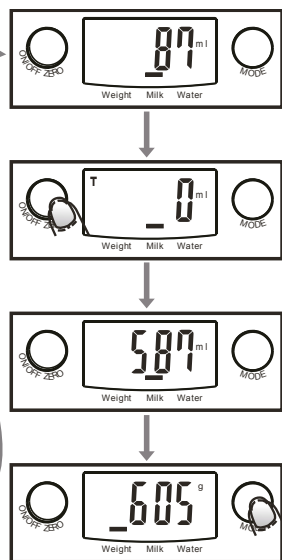
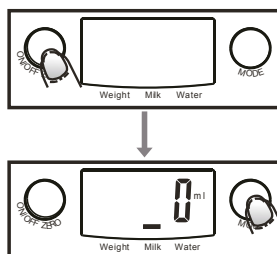
## REŽIM VÁHY

1. Váhu umiestnite na rovný a stabilný povrch.
2. Pred zapnutím váhy je potrebné umiestniť misku.(ak je potrebná).
3. Následne pre režim váženia stlačte tlačidlo ON/OFF. Na displeji sa zobrazia všetky znaky.
4. Stlačením tlačidla režimu MODE vyberte príslušnú jednotku merania.
5. Umiestnite na váhu produkt, ktorý chcete zvážiť. Na displeji sa zobrazí výsledok váženia.
6. Ak chcete odmerať vodu alebo mlieko, stlačte tlačidlo MODE a tým prejdete do režimu merania objemu; na displeji sa zobrazí výsledná hodnota.



## REŽIM OBJEMU

1. Váhu umiestnite na rovný a stabilný povrch.
2. Pre zapnutie váhy stlačte tlačidlo ON/OFF. Počkajte, až sa na displeji zobrazí „0“, následne stlačte tlačidlo režimu MODE a vyberte režim objemu vody (Water) alebo mlieka (Milk).
3. Umiestnite na váhu nádobu na tekutinu.
4. Na vynulovanie hodnoty stlačte tlačidlo ZERO.
5. Nalejte tekutinu (vodu alebo mlieko); na displeji sa zobrazí objem kvapaliny v nádobe.
6. Stlačením tlačidla MODE môžete vybrať režim váženia a na displeji sa vám zobrazí hmotnosť tekutiny.



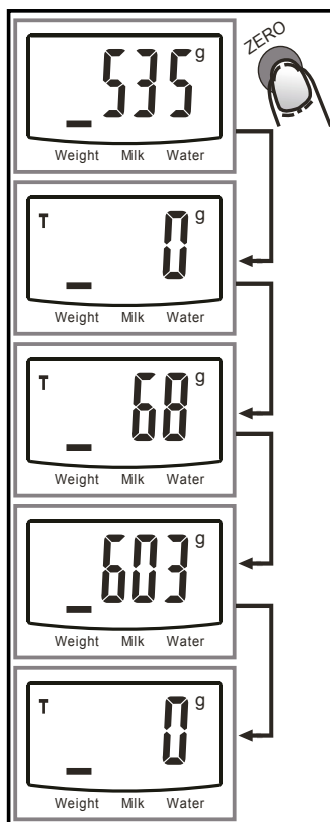
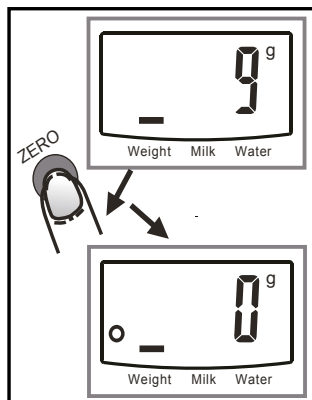
## NULA / TARE

Ak chcete zvážiť ďalšie produkty, bez nutnosti odobratia predchádzajúcich, umiestnite najprv na váhu prvý produkt. Na displeji sa zobrazí jeho hmotnosť. Pre vynulovanie výsledku stlačte tlačidlo ZERO. Následne umiestnite na váhu ďalší produkt. Na displeji sa zobrazí hmotnosť druhého produktu. Kroky môžete opakovať podľa potreby.

## Stav 1: Nulovanie výsledku

Ak celková hmotnosť záťaže nachádzajúcej sa na váhe je  $\leq 4\%$  maximálnej záťaže váhy (do 200 g pre max. zaťaženie 5000 g)

Na displeji sa zobrazí "-----" alebo "0 g" po každom stlačení tlačidla ZERO. Symbol "-----" na displeji indikuje nestabilný výsledok merania. Počkajte, kým sa výsledok ustáli. Po vynulovaní výsledku sa na displeji zobrazí hodnota „0 g“ a symbol „o“ v ľavom dolnom rohu displeja. Poznámka: maximálne zaťaženie váhy sa nemení.



## Stav 2: Funkcia dovažovania

Ak celková hmotnosť záťaže nachádzajúcej sa na váhe je  $>4\%$  maximálnej záťaže váhy (do 200 g pre max. zaťaženie 5000 g)

Na displeji sa zobrazí "-----" alebo "0 g" po každom stlačení tlačidla ZERO. Symbol "-----" na displeji indikuje nestabilný výsledok merania. Počkajte, kým sa výsledok ustáli. Po vynulovaní výsledku sa na displeji zobrazí hodnota „0 g“ a nápis „TARE“ v ľavom hornom rohu displeja. Poznámka: maximálne zaťaženie sa týmto zníži o celkovú hmotnosť produktov nachádzajúcich sa na váhe.

## AUTOMATICKÉ VYPÍNANIE

Váha sa automaticky vypne, ak sa na displeji zobrazuje „0 g“ alebo ten istý výsledok merania po dobu minimálne dvoch minút.

## MANUÁLNE VYPNUTIE

Ak chcete váhu vypnúť ručne, stlačte tlačidlo ON/OFF.

Poznámka: Ak je na displeji zobrazená hodnota „0“, stačí pre vypnutie stlačiť tlačidlo ON/OFF. Ak je však na displeji zobrazený výsledok merania, je potrebné stlačiť a pridržať tlačidlo ON/OFF.

## CHYBOVÉ HLÁSENIA

Lo	Vybité batérie	Vymeňte batérie za nové !
Err	Preťaženie	Znížte / odstráňte záťaž

## VLASTNOSTI PRODUKTU

- Meranie objemu vody alebo mlieka
- Jednotky hmotnosti: g / lb:oz
- Jednotky objemu: ml / fl'oz
- Indikátor vybitých batérií / preťaženia

## ŠPECIFIKÁCIA

Maximálne zaťaženie: 5 kg  
 Minimálne zaťaženie: 5 g  
 Presnosť: 1 g  
 Jednotky: g, lb:oz, ml, fl.oz  
 Nerezová nádoba 1,8 l  
 Vonkajší obal vyrobený z plastu  
 Automatické vypnutie  
 Funkcia dovažovania  
 Napájanie: 2x batérie AAA (nie sú súčasťou balenia)

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.



**Slovensko**

**Správna likvidácia tohto produktu**

**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

SK

Vyrobené v Číne pre LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.



A series of horizontal dotted lines for writing notes.





teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)